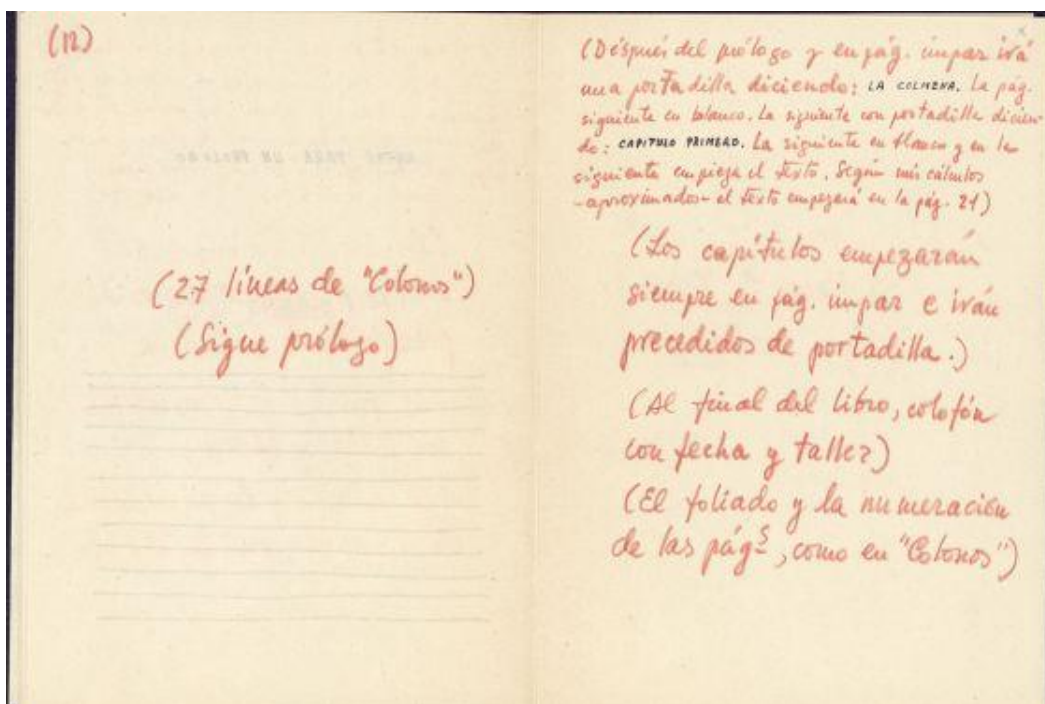




## 'La Colmena', de Cela, inédita, erótica y censurada ve la luz

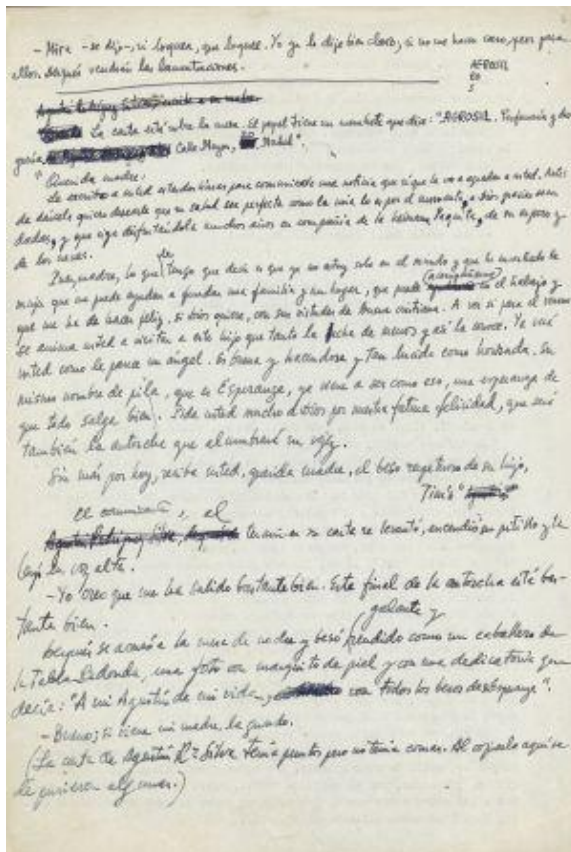
La Biblioteca Nacional presenta el manuscrito que estaba en manos de un hispanista francés. Contiene pasajes de alto contenido sexual, entre ellos, escenas de lesbianismo que no estaban en la edición de 1951. La obra íntegra espera ser editada en 2016, año del centenario del natalicio del premio Nobel español



Anotaciones de Cela en un manuscrito inédito de 'La Colmena'

Los escombros de los sueños de los españoles de la posguerra reflejados por **Camilo José Cela** en *La Colmena* son más de los conocidos hasta hoy. Varios pasajes inéditos de esta novela acaban de ser presentados en la Biblioteca Nacional, en Madrid. Revelan más retazos de vida de ese enjambre de personajes creados por Cela, que durante casi 70 años han estado en la sombra en Francia pero a los que ahora les llega la luz gracias a la donación de Annie Salomon, hija del hispanista Noël Salomon. El texto, censurado por el franquismo, incluye pasajes de alto contenido sexual, entre los que describe escenas de lesbianismo.

El informe del censor, el segundo al que se enfrentaba *La Colmena*, dice: "¿Ataca el dogma o la moral? Sí. ¿Ataca al régimen? No. ¿Valor literario? Escaso".



Una de las hojas del manuscrito inédito de La Colmena de Cela.

Se trata de un manuscrito de 10 hojas numeradas por la Biblioteca Nacional en dígitos romanos más algunas hojas complementarias en blanco y 172 hojas numeradas en arábigo. El manuscrito es heterogéneo. Incompleto y fragmentario. La mayoría de las hojas están mecanografiadas y varias corregidas a mano y tachadas por el autor. Según Adolfo Sotelo, experto en Cela, el grueso del manuscrito es parte de la copia que el escritor presentó a la censura el 7 de enero de 1946 con la intención de ceder el original a F. Maristany de Ediciones el Zodiaco para su publicación. "Lo

confirman las tachaduras en rojo de muchos pasajes". Varias de las hojas establecen otra o una nueva versión de fragmentos originales que quería publicar Maristany en edición de lujo y que un oficio del 9 de marzo de 1946 denegó. Esta obra fue editada primero en Argentina entre 1951 y que, por culpa de la censura de Franco, no se pudo publicar en España hasta 1963.

Marina Castaño, presidenta de la "Fundación Cela", y la Biblioteca Nacional están de acuerdo en hacer una edición completa e integral incorporando los pasajes censurados y no conocidos dando origen a un nuevo libro. El deseo es que 'La Colmena' se edite en 2016 para conmemorar el centenario del nacimiento del escritor.

Camilo José Cela (1916-2002) fue de los primeros escritores españoles que quiso narrar la realidad del país recién terminada la Guerra Civil. Un mosaico de la sociedad española en su estado físico, emocional y espiritual. El premio Nobel cuenta en La colmena tres días de 1942 en la vida de más de 300 personajes. La mayoría de ellos son de clase media baja y de una burguesía en imparable caída en desgracia. Un corro de historias, anécdotas que se van entrecruzando sin que sus episodios se detengan un minuto, siempre en destinos abiertos. Cela hizo un corte en la línea de vida del país representado en una ciudad a través de esa galería de personas que lo único que tiene en común es la asfixia del presente, la incertidumbre del futuro y la resignación.